

目次

Part 1.

到着／入国（抵達／入境）



Unit 1. 機内で（在機艙內）

- 1-1 座席につく（入座）……………008
- 1-2 機内サービス（飛機內的服務）……………012
- 1-3 機内でのトラブル（機艙內問題）……………016

Unit 2. 入国審査／税関（入境審査／海關）

- 2-1 入国プロセス（入境程序）……………022
- 2-2 入国審査（入境審査）……………026
- 2-3 荷物の受け取り（取行李）……………032
- 2-4 税関（海關）……………036

Unit 3. 空港から市内へ（機場到市區）

- 3-1 観光案内所で（在觀光服務處）……………042
- 3-2 両替（換錢）……………048
- 3-3 乗り継ぎ（轉機）……………054

Part 2.

宿泊（住宿）



Unit 4. ホテル（飯店）

- 4-1 ホテルの予約（訂房）……………060
- 4-2 チェックイン（辦住房登記手續）……………066
- 4-3 滞在先で（在住宿地點）……………070
- 4-4 苦情とトラブル処理（處理客訴及紛爭）……………076
- 4-5 チェックアウト（退房）……………080
- 4-6 旅館での宿泊（日式旅館的住宿）……………084

Part 3.

交通（交通）



Unit 5. 国内交通（國內交通）

5-1 バス（巴士）	092
5-2 タクシー（計程車）	096
5-3 地下鉄／鉄道（地下鐵／鐵路）	100
5-4 レンタカー（租車）	106

Part 4.

観光とショッピング（觀光與購物）



Unit 6. 観光（觀光）

6-1 ツアーを申し込む（報名觀光團）	114
6-2 ツアーに参加する（參加觀光團）	118
6-3 美術館・博物館・記念館（美術館／博物館／紀念館）	124
6-4 遊園地（遊樂園）	130
6-5 演劇／音楽（戲劇／音樂）	136
6-6 スポーツ：スキー（運動：滑雪）	140
6-7 迷子／道に迷う（走失／迷路）	144

Unit7. ショッピング（購物）

7-1 買い物する（購物）	150
7-2 化粧品（化粧品）	156
7-3 衣料品（服裝）	164
7-4 靴（鞋子）	174

Part 5.

食事（用餐）



Unit 8. レストラン（西式餐廳）

8-1 席につくまで（在入座之前）.....180

8-2 注文する（點餐）.....184

8-3 食事する／お会計する（用餐／結帳）.....190

Unit9. 日本料理（日本料理）

9-1 すし屋で（壽司店）.....196

9-2 鉄板焼き屋で（鐵板燒店）.....202

Part 6.

帰国／その他（回國及其他）



Unit 10. ホテルから空港へ（從飯店到機場）

10-1 空港に着く前に（抵達機場前）.....210

10-2 空港で（在機場）.....216

10-3 郵便（郵寄）.....220

Unit 11. トラブル（麻煩困擾）

11-1 紛失／盜難（遺失／遭搶）.....224

11-2 病院・病氣・けが（醫院／生病／受傷）.....228

附錄

基本用語

- 01 あいさつ（打招呼）235
（日常招呼語／正式見面時／分離時的招呼語）
- 02 あいづち（搭腔）238
（一般的搭腔／對情況不了解時／事情說不清楚時／強調時／停頓時）
- 03 感謝と謝罪（感謝／道歉）241
- 04 聞き返す／依頼する（反問／拜託）244
- 05 許可を求める／確認する（徵求對方的同意／向對方確認） 246
- 06 電話をかける（打電話：國際電話／市內電話）248





Unit

1

機内で（在機艙内）

Unit

2

入国審査／税関（入境審査／海關）

Unit

3

空港から市内へ（機場到市區）

Part

1

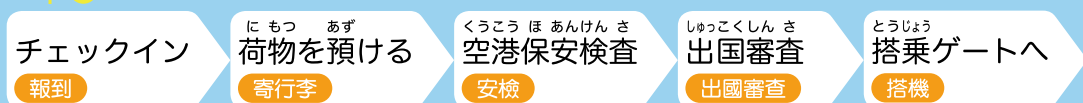
到着／入国

抵達／入境

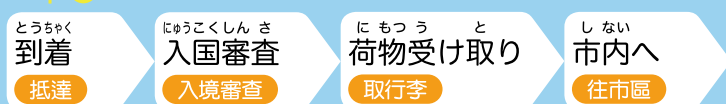


搭飛機流程

Step 1



Step 2



流程中可能會被問到一些問題，屆時只要大方具實回答，同時適時地說「ありがとう」等等，可以讓大家在接觸時維持良好的互動。

另外，日本機場通往市區的交通非常便捷，以成田機場為例，旅客可以利用機場巴士、JR 線列車、京成線列車等等進入東京。如果您持有日本鐵路週遊券（Japan Rail Pass）之類的優惠票，可以搭乘JR的成田特快（Narita Express——成田エクスプレス），或是利用比較便宜的「快速電車」。除此之外，也可以乘坐票價比較便宜的京成電鐵（スカイライナー、アクセス特急）。



1 - 1 座席につく

入座



とうじょうけん み わたし せき
(搭乗券を見せて) 私の席はどこですか。



15-E ですね。こちらの通路の左側です。

つう ろ ひだりがわ



ありがとう。

.....



ほか じょうきやく せき か
(他の乗客に) すみません。席を替わっていただけませんか。

ともだち はな
友達と離れてしまったんですが。



はい、いいですよ。座席番号は何番ですか。

ざ せきばんごう なんばん



15-E です。どうもすみません。



いいえ。

A (給空服員看登机證) 我的位子在哪裡？

B 15-E。請往那邊通道走，在左邊。

A 謝謝。

A (對其他的乘客) 對不起，我可以跟您換位子嗎？
我跟我的朋友分開了。

C 可以啊。您的座位是幾號？

A 15-E。不好意思。

C 沒關係。

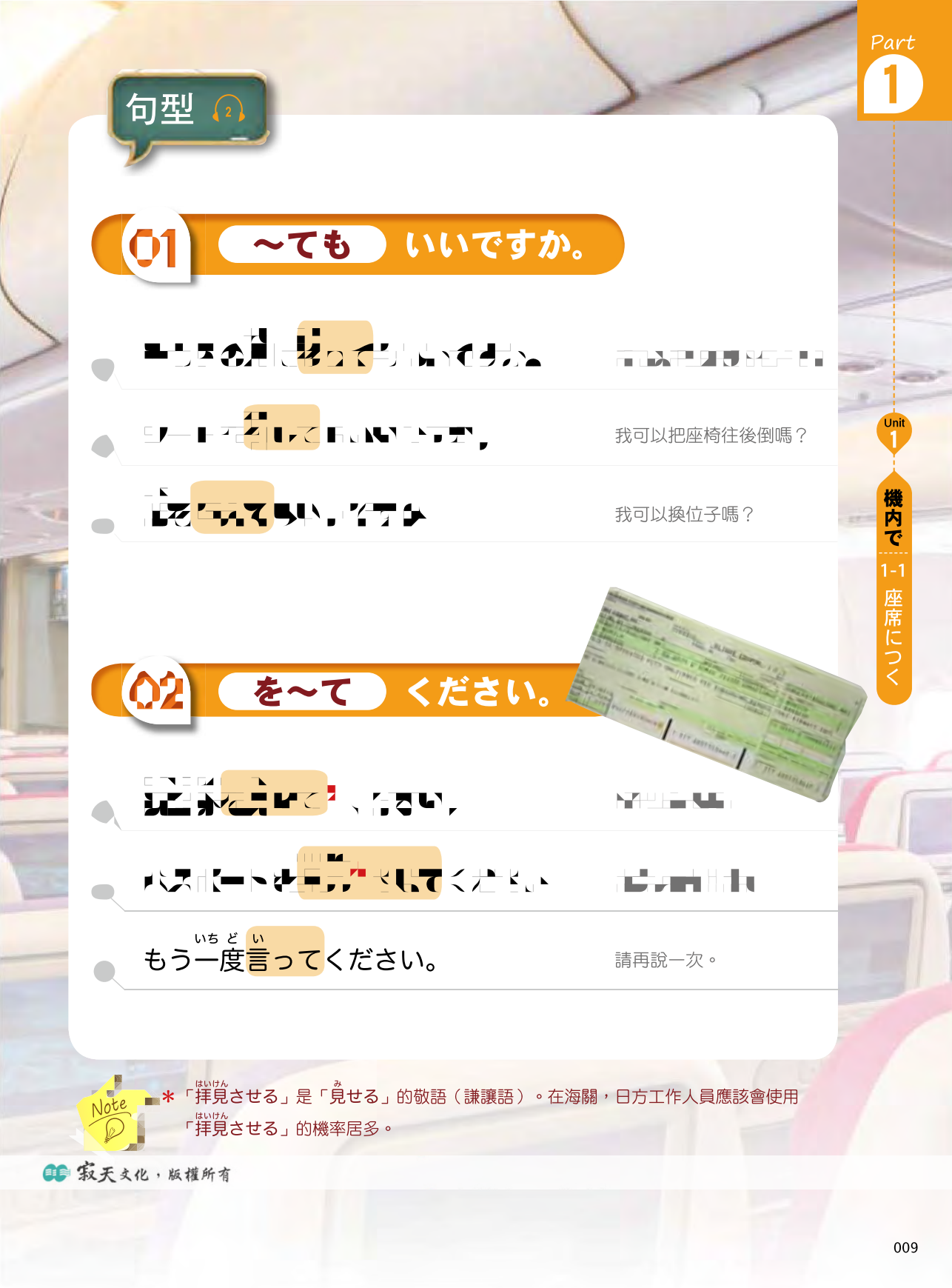


句型

2

01

～ても いいですか。


 飛行機の中で、机の後ろの席に移動してもいいですか。

機内でも移動してもいいですか。

飛行機の中で、机の後ろの席に移動してもいいですか。

我可以把座椅往後倒嗎？

飛行機の中で、机の後ろの席に移動してもいいですか。

我可以換位子嗎？

02

を～て ください。

飛行機の中で、机の後ろの席に移動してもいいですか。

机の後ろの席に移動してもいいですか。

飛行機の中で、机の後ろの席に移動してもいいですか。

机の後ろの席に移動してもいいですか。

もう一度言ってください。

請再說一次。

Unit
1機内で
1-1 座席につく

Note

* 「^{はいけん}拝見させる」是「^み見せる」的敬語（謙讓語）。在海關，日方工作人員應該會使用「^{はいけん}拝見させる」的機率居多。

旅遊小句

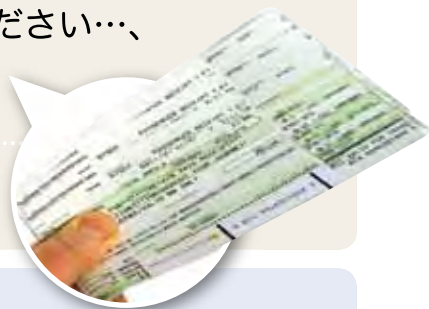
3

1 A すみません、そこは私の席だと思わんですが…。

B え、本当ですか。ちょっと待ってください…、
これが私のチケットなんです。

A : 不好意思，那好像是我的位子……。

B : 啊，真的嗎？請等一下……，這是我的機票。



2 A まどがわ せき うつ 窓側の席に移ってもいいですか。

B もう わけ いまんせき 申し訳ございません。ただ今満席なもので…。

A : 我可以換到靠窗的座位嗎？

B : 不好意思，目前座位都滿了。

3 に もつ たな あ 荷物を棚に上げてもらえますか。

可以請你幫我把行李放上架子上嗎？

4 に もつ たな お 荷物を棚から下ろしてもらえますか。

可以請你幫我把行李下下來嗎？

5 ちゅうごく ご 中国語のできるスタッフはいますか。 有沒有懂中文的工作人員？

6 A あのサインは何ですか。

B あれはシートベルト着用のサインです。

A : 那個亮燈是什麼？

B : 那是繫安全帶的信號。



7 A すみません、ライトはどうやってつける／消すんですか。

B このスイッチを押してください。

A: 請問，電燈怎麼開／關？

B: 請按這個按鈕。

8 シートを倒してもいいですか。（後ろの席の人に）

我可以把座椅往後倒嗎？（對座位後方的人說）

9 ブラインドを閉めていただけますか。（窓側の席の人に）

可以請你將遮光罩拉上嗎？（對窗邊的人說）

空服員用語

シートベルトをお締め
ください。

（空服員）請繫好安全帶。



10

お席にお戻り
ください。

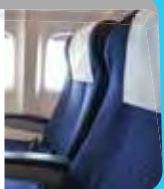
（空服員）請回座。



11

座席を戻していただ
けますか。

請您將座椅拉起來。



12